

**Комитет по использованию  
космического пространства  
в мирных целях  
Юридический подкомитет**

*Неотредактированная стенограмма*

717-е заседание

Четверг, 7 апреля 2005 года, 10 час.

Вена

*Председатель:* г-н С. Маркизио (Италия)

*Заседание открывается в 10 час. 22 мин.*

**Г-н МАРКИЗИО** (Италия) [*синхронный перевод с английского/французского*]: Доброе утро, уважаемые делегаты. Я объявляю открытым 717-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Сегодня утром мы продолжим рассмотрение пункта 5 повестки дня "Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву", пункта 6 "Вопросы, касающиеся: а) определения и делимитации космического пространства и б) характера и использования ГСО". Перейдем к рассмотрению пункта 7 "Обзор и возможный пересмотр принципов, касающихся использования источников ядерной энергии в космическом пространстве".

После этого я закрою заседание Подкомитета, и мы проведем второе заседание рабочей группы по определению и делимитации космического пространства. Будет проведен предварительный обмен мнениями по предварительному проекту протокола.

**Пункт 5 – Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву**

А теперь, уважаемые делегаты, мы продолжим рассмотрение пункта 5 о деятельности международных организаций. Кто желает выступить на нашем заседании? Нет желающих.

Кто желает остановиться на вопросе об участии постоянных наблюдателей в работе Подкомитета, поскольку это один из подпунктов пункта 5? Вы можете остановиться на этом вопросе, если вы пожелаете. Вы, вероятно, помните, что Подкомитет просили от имени Комитета доложить Комитету на сорок восьмой сессии в июне сего года по вопросу об укреплении участия такого рода организаций в Юридическом подкомитете. Нет желающих выступить? Ладно, тогда мы продолжим и завершим рассмотрение пункта 5 повестки дня "Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву" сегодня во второй половине дня.

**Пункт 6 – Вопросы, касающиеся: а) определения и делимитации космического пространства и б) характера и использования ГСО**

Уважаемые делегаты, хотелось бы продолжить рассмотрение пункта 6 "Вопросы, касающиеся: а) определения и делимитации космического пространства и б) характера и использования ГСО, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования ГСО без ущерба для роли МСЭ". Есть ли желающие выступить по пункту 6? Нет желающих. Тогда мы будем рассматривать пункт 6 во второй половине дня.

**Пункт 7 – Обзор и возможный пересмотр принципов, касающихся использования источников ядерной энергии в космическом пространстве**

Уважаемые делегаты, теперь хотелось бы открыть рассмотрение пункта 7 повестки дня "Обзор и

---

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



возможный пересмотр принципов, касающихся использования источников ядерной энергии в космическом пространстве".

Хочу напомнить, что на сорок второй сессии, которая проходила в начале сего года, Научно-технический подкомитет, особенно в рамках своей рабочей группы, обсуждал вопрос об использовании ядерных источников в космическом пространстве в рамках многолетнего плана на 2003–2006 годы, утвержденного Подкомитетом на его сороковой сессии. Напомню также, что Подкомитет поддержал в ходе сорок третьей сессии Подкомитета рекомендации рабочей группы о проведении совместного технического семинара вместе с МАГАТЭ в 2006 году по целям, охвату и основным характеристикам возможных потенциальных стандартов безопасности по ядерным источникам в космическом пространстве. Подкомитет также поддержал рекомендацию рабочей группы продолжить межсессионную работу по темам, вписанным в многолетний план работы с поправками Подкомитета, чтобы позволить организацию и проведение совместного семинара.

В связи с пунктом 7 повестки дня я вижу, что Франция просит слово. Пожалуйста, вам слово.

**Г-н ПЕЛЛЕРИН** (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

На сороковой сессии, г-н Председатель, Научно-технический подкомитет утвердил новый многолетний план работы на 2003–2006 годы с целью очертить международные рамки, цели и рекомендации технического характера, которые следует разработать в связи с применением ядерных источников энергии в космическом пространстве.

Делегация Франции отмечает среди прочего, что эта форма энергии может быть важнейшим инструментом в рамках некоторых будущих программ исследования Солнечной системы.

В международном плане инициатива, связанная с выработкой международных рамок, целей и рекомендаций технического свойства, чтобы обеспечить безопасность будущих возможных применений ядерных источников энергии в космосе, заслуживает всяческой поддержки с нашей стороны.

Тесная координация между МАГАТЭ и КОПУОС позволит создать такие международные рамки на самых эффективных условиях. Делегация Франции считает нужным подчеркнуть, что она всячески поддер-

живает сближение КОПУОС и МАГАТЭ во имя создания этих международных рамок для целей. В самом деле, наша позиция, которую мы излагали и в прошлом, заключается в том, что работа по разработке таких рамок должна опираться на технический опыт и процедуры МАГАТЭ, которые уже апробированы в случае наземных стандартов в области безопасности, в то время как КОПУОС привнесет свой экспертный опыт, связанный с космическим пространством. Совместная рабочая группа под эгидой МАГАТЭ может быть учреждена для этой цели.

Кроме того, определенная связь существовала между МКККМ и нашей рабочей группой. С учетом возможного взаимодействия между этими двумя факторами – космический мусор и ЯИЭ, – представляется необходимым обеспечить такое положение, чтобы нормы и международные рекомендации, которые будут созданы, не приходили в столкновение друг с другом. Напротив, наша делегация с интересом относится к тому, чтобы обеспечить здесь полное взаимодействие.

В заключение, учитывая ту работу, которая ведется в технической плоскости, наша делегация считает, что на данном этапе было бы нецелесообразным в Юридическом подкомитете обсуждать вопрос пересмотра содержания принципов Организации Объединенных Наций, но мы хотели бы оставить этот вопрос в повестке дня. Благодарю вас, г-н Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** И я вас благодарю, уважаемый представитель Франции, за сделанное вами заявление.

Сейчас хотел бы уточнить, есть ли еще делегации, которые хотели бы выступить на данном этапе нашей работы? Желających не вижу. Поэтому мы продолжим рассматривать пункт 7 повестки дня "Обзор и возможный пересмотр принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве" позже, на дневном заседании.

Уважаемые делегаты, я сделаю небольшой перерыв в заседании Подкомитета, с тем чтобы рабочая группа по определению и делимитации космического пространства могла провести второе заседание и провести предварительный обмен мнениями по докладу рабочей группы открытого состава о предварительном проекте протокола по вопросам, касающимся космического имущества.

До этого я хотел бы сообщить делегатам о нашем расписании работы на дневное заседание.

Мы вновь соберемся в 15.00 и продолжим и, возможно, завершим рассмотрение пункта 5 "Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву". Мы также продолжим рассматривать пункт 6 "Вопросы, касающиеся: а) определения и делимитации космического пространства и б) характера и использования ГСО" и пункт 7 "Обзор и возможный пересмотр принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве".

После этого я закрою пленарное заседание, с тем чтобы рабочая группа по пункту 6 а) могла провести свое третье заседание и чтобы рабочая группа откры-

того состава могла продолжить предварительный обмен мнениями по докладу. Какие будут вопросы или замечания по предлагаемому расписанию? Нет.

Г-н Хосе Монсеррат Фильо, прошу вас возглавить второе заседание рабочей группы по определению и делимитации космического пространства. После этого мы проведем предварительный обмен мнениями по докладу открытой специальной группы, которая будет координироваться представителем Нидерландов, а наше заседание закрывается до 15.00.

*Заседание закрывается в 10 час. 36 мин.*